

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 december 1999

WETSONTWERP

**houdende toekenning van een jaarlijkse
dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid
Prins Filip en van een jaarlijkse dotatie
aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 décembre 1999

PROJET DE LOI

**attribuant une dotation annuelle
à Son Altesse Royale le Prince Philippe
et une dotation annuelle
à Son Altesse Royale la Princesse Astrid**

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be
--	---

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Ervan overtuigd de éénparige gevoelens van de Natie te vertolken, stelt de Regering U voor om de dotatie aan de Troonopvolger, Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, ter gelegenheid van Zijn huwelijk, aan te passen.

Eveneens wordt een dotatie voorgesteld voor Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid.

De eerste minister,
G. VERHOFSTADT

*De vice-eerste minister en
minister van Werkgelegenheid,*
L. ONKELINX

*De vice-eerste minister en
minister van Buitenlandse Zaken,*
L. MICHEL

*De vice-eerste minister en minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,*
J. VANDE LANOTTE

*De vice-eerste minister en
minister van Mobiliteit en Vervoer,*
I. DURANT

*De minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,*
M. AELVOET

De minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Persuadé de répondre aux sentiments unanimes de la Nation, le Gouvernement vous propose d'adapter la dotation à l'Héritier du Trône, Son Altesse Royale le Prince Philippe, à l'occasion de Son mariage.

De même, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid est proposée.

Le premier ministre,
G. VERHOFSTADT

*La vice-premier ministre et
ministre de l'Emploi,*
L. ONKELINX

*Le vice-premier ministre et
ministre des Affaires étrangères,*
L. MICHEL

*Le vice-premier ministre et ministre du Budget,
de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,*
J. VANDE LANOTTE

*La vice-premier ministre
et ministre de la Mobilité et des Transports,*
I. DURANT

*La ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,*
M. AELVOET

Le ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

*De minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,*
L. VAN DEN BOSSCHE

De minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

*De minister van Landbouw
en Middenstand,*
J. GABRIELS

De minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

De minister van Financiën,
D. REYNDERS

*De minister van Telecommunicatie en
Overheidsbedrijven en Participaties,*
R. DAEMS

*De minister van Economie
en Wetenschappelijk Onderzoek,*
R. DEMOTTE

*De staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,
toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken,*
P. CHEVALIER

*De staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken,*
E. BOUTMANS

*De staatssecretaris voor Energie en Duurzame
Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van
Mobiliteit en Vervoer,*
O. DELEUZE

*Le ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,*
L. VAN DEN BOSSCHE

Le ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

*Le ministre de l'Agriculture
et des Classes moyennes,*
J. GABRIELS

Le ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Le ministre des Finances,
D. REYNDERS

*Le ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,*
R. DAEMS

*Le ministre de l'Economie
et de la Recherche scientifique,*
R. DEMOTTE

*Le secrétaire d'État au Commerce extérieur, adjoint
au ministre des Affaires étrangères,*
P. CHEVALIER

*Le secrétaire d'État à la Coopération
au développement,
adjoint au ministre des Affaires étrangères,*
E. BOUTMANS

*Le secrétaire d'État à l'Energie
et au Développement durable,
adjoint au ministre de la Mobilité et des Transports,*
O. DELEUZE

WETSONTWERP

ALBERT II,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Financiën is gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst luidt als volgt:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Met ingang van 1 januari 2000 wordt er ten laste van de Schatkist van het Rijk aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip een jaarlijkse dotatie van eenendertig miljoen achthonderdduizend frank (31.800.000.- frank) verleend.

Deze dotatie wordt betaald per trimester en vóór vervallen termijn overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

Art. 3

Met ingang van 1 januari 2000 wordt er ten laste van de Schatkist van het Rijk aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid, een jaarlijkse dotatie van elf miljoen frank (11.000.000.- frank) verleend.

PROJET DE LOI

ALBERT II,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Finances et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom auprès des Chambres Législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A partir du 1^{er} janvier 2000, il est accordé, à charge du Trésor public, une dotation annuelle de trente-et-un millions huit cent mille francs (31.800.000 francs) à Son Altesse Royale le Prince Philippe.

Cette dotation est payable par trimestre et par anticipation selon les dispositions de cette loi.

Art. 3

A partir du 1^{er} janvier 2000, il est accordé, à charge du Trésor public, une dotation annuelle de onze millions de francs (11.000.000 de francs) à Son Altesse Royale la Princesse Astrid.

Deze dotatie wordt betaald per trimester en vóór vervallen termijn overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

Art. 4

Er wordt ten laste van de Schatkist van het Rijk aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip een bijkomende éénmalige dotatie verleend van tien miljoen frank (10.000.000 frank).

Art. 5

De in de artikelen 2 en 3 vastgestelde bedragen zijn gekoppeld aan de koopkracht op 1 januari 2000 die overeenstemt met het indexcijfer der consumptieprijzen van de maand december 1999.

Deze bedragen worden aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen bij overschrijding van een van de spilindexen.

Het bedrag van de aanpassing van reeds voorafbetaalde maandbedragen wordt toegevoegd aan de uitbetaling van het volgend trimester.

Onder «spilindexen» worden verstaan, de getallen behorend tot een reeks waarvan het eerste het indexcijfer der consumptieprijzen van de maand december 1999 is en elk van de volgende bekomen door het voorgaande te vermenigvuldigen met 1,02.

Voor de berekening van de spilindex worden de delen van een honderdste van een punt afgerond op het naasthogere honderdste of verwaarloosd, naargelang zij al dan niet 50 procent van het honderdste bereiken.

Art. 6

Artikel 3 van de Wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koninklijke Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, wordt opgeheven.

Cette dotation est payable par trimestre et par anticipation selon les dispositions de cette loi.

Art. 4

Il est accordé, à charge du Trésor public, une dotation complémentaire et unique de dix millions de francs (10.000.000 de francs) à Son Altesse Royale le Prince Philippe.

Art. 5

Les montants fixés aux articles 2 et 3 sont liés au pouvoir d'achat au 1^{er} janvier 2000, c'est-à-dire à l'indice des prix à la consommation du mois de décembre 1999.

Ces montants sont adaptés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation lors du dépassement d'un des indices-pivots.

Le montant de l'adaptation des montants de mois déjà payés par anticipation sera ajouté au paiement du trimestre suivant.

Par «indice-pivots», il faut entendre les nombres appartenant à une série dont le premier est l'indice des prix à la consommation du mois de décembre 1999 et dont chacun des suivants est obtenue en multipliant le précédent par 1,02.

Pour le calcul de chacun des indices-pivots, les fractions de centième de point sont arrondies au centième supérieur ou négligées, selon qu'elles atteignent ou non 50 pour cent d'un centième.

Art. 6

L'article 3 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe est abrogé.

Gegeven te Brussel, 13 december 1999

VAN KONINGSWEGE :

ALBERT

*De eerste minister,
G. VERHOFSTADT*

*De vice-eerste minister en
minister van Werkgelegenheid,
L. ONKELINX*

*De vice-eerste minister en
minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL*

*De vice-eerste minister en minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,
J. VANDE LANOTTE*

*De vice-eerste minister en
Minister van Mobiliteit en Vervoer,
I. DURANT*

*De minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
M. AELVOET*

*De minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE*

*De minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE*

*De minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,
L. VAN DEN BOSSCHE*

*De minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT*

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 1999

PAR LE ROI :

ALBERT

*Le premier ministre,
G. VERHOFSTADT*

*La vice-premier ministre et
ministre de l'Emploi,
L. ONKELINX*

*Le vice-premier ministre et
ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL*

*Le vice-premier ministre et ministre du Budget,
de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,
J. VANDE LANOTTE*

*La vice-premier ministre
et ministre de la Mobilité et des Transports,
I. DURANT*

*La ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
M. AELVOET*

*Le ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE*

*Le ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE*

*Le ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,
L. VAN DEN BOSSCHE*

*Le ministre de la Défense,
A. FLAHAUT*

*De minister van Landbouw
en Middenstand,
J. GABRIELS*

*De minister van Justitie,
M. VERWILGHEN*

*De minister van Financiën,
D. REYNDERS*

*De minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS*

*De minister van Economie
en Wetenschappelijk Onderzoek,
R. DEMOTTE*

*De staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,
toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken,
P. CHEVALIER*

*De staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken,
E. BOUTMANS*

*De staatssecretaris voor Energie en Duurzame
Ontwikkeling, toegevoegd
aan de minister van Mobiliteit en Vervoer,
O. DELEUZE*

*Le ministre de l'Agriculture
et des Classes moyennes,
J. GABRIELS*

*Le ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN*

*Le ministre des Finances,
D. REYNDERS*

*Le ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS*

*Le ministre de l'Economie
et de la Recherche scientifique,
R. DEMOTTE*

*Le secrétaire d'État au Commerce extérieur,
adjoint au ministre des Affaires étrangères,
P. CHEVALIER*

*Le secrétaire d'État à la Coopération
au développement,
adjoint au ministre des Affaires étrangères,
E. BOUTMANS*

*Le secrétaire d'État à l'Energie
et au Développement durable, adjoint
au ministre de la Mobilité et des Transports,
O. DELEUZE*